

BIBLIOTEKA
OLOVKA, TUŠ I PERO
Br. 29

Urednik
Borislav Pantić

Izvršni urednik
Darko Tuševljaković



Aleks Rejmond
FLAŠ GORDON™ I DŽIM IZ DŽUNGLE™
PRVI TOM 1934–1935.

CRTA:
Aleks Rejmond

PIŠU:
Aleks Rejmond
Don Mur

IZDAVAČ:
Čarobna knjiga, Beograd

ZA IZDAVAČA:
Borislav Pantić

PLASMAN:
021/439-697

LEKTURA I KOREKTURA:
MAHAČMA i Nevena Bojičić

PRELOM I PRIPREMA ZA ŠTAMPU:
Miodrag Nikolić

ŠTAMPA:
Rotografika, Subotica

NASLOV ORIGINALA:
Alex Raymond
Flash Gordon™ and Jungle Jim™
7.1.1934 – 28.7.1935

COPYRIGHT © 2015 King Features Syndicate, Inc.
™ Hearst Holdings, Inc.
COPYRIGHT © 2015 za ovo izdanje Čarobna knjiga

PREVEO SA ENGLSKOG:
Darko Tuševljaković

CIP - Каталогизacija u publikaciji Narodna biblioteka
Srbije, Beograd
741.5
РЕЈМОНД, Алек
Flaš Gordon i Džim iz Džungle / Alex Raymond ; preveo Darko Tuševljaković.
prvi tom, 1934-1935. - Beograd : Čarobna knjiga, 2015 (Subotica :
Rotografika). - 112 str. : ilustr. ; 29 cm. - (Biblioteka Olovka, Tuš i Pero)

ISBN 978-86-7702-413-0
1. Tuševljaković, Darko [преводац]
COBISS.SR-ID 217148684

Nijedan deo ove publikacije, kao ni publikacija u celini, ne sme se reprodukovati, umnožavati, preštapavati niti u bilo kojoj drugoj formi i bilo kojim drugim sredstvom prenositi ili distribuirati bez odobrenja izdavača. Sva prava za objavljivanje ove knjige zadržavaju autor i izdavač prema odredbama Zakona o autorskim pravima.

FLAŠ GORDON™

ALAN
DŽIM

i DŽIM IZ DŽUNGLE™

◀ prvi tom | 1934-1935. ▶



Čarobna
knjiga





PRIZORI S RUBA EGZOTIKE

MI PEVAMO O ORUŽJU I JUNACIMA

Napisao Brus Kanvel

BILI SU DEO ISTE SORTE – iskreni, odlučni, pametni i snažni, ljudi od akcije koji su odmah zauzeli svoje mesto uz *Doka Sevidža*, *Tarzana od Majmuna*, *Sveca*, *Hjuga Danera* Filipa Vajlija, *Svemirske ševe* (*Skylark of Space*), koju je stvorio jedan drugi Dok, pisac E. E. Smit, *Renfrua iz Kraljevske konjice* (*Renfrew of the Royal Mounted*) i mnoge druge veličine koje su im prethodile. Jedan se udružio s prelepom ženom i supernaučnikom kako bi podigao planetarni ustanak protiv nemilosrdnog diktatora, drugi je prošao uzduž i popreko celo Malajsko poluostrvo kako bi pokorio divlje, bezumne životinje, kako one s dve, tako i one sa četiri noge.

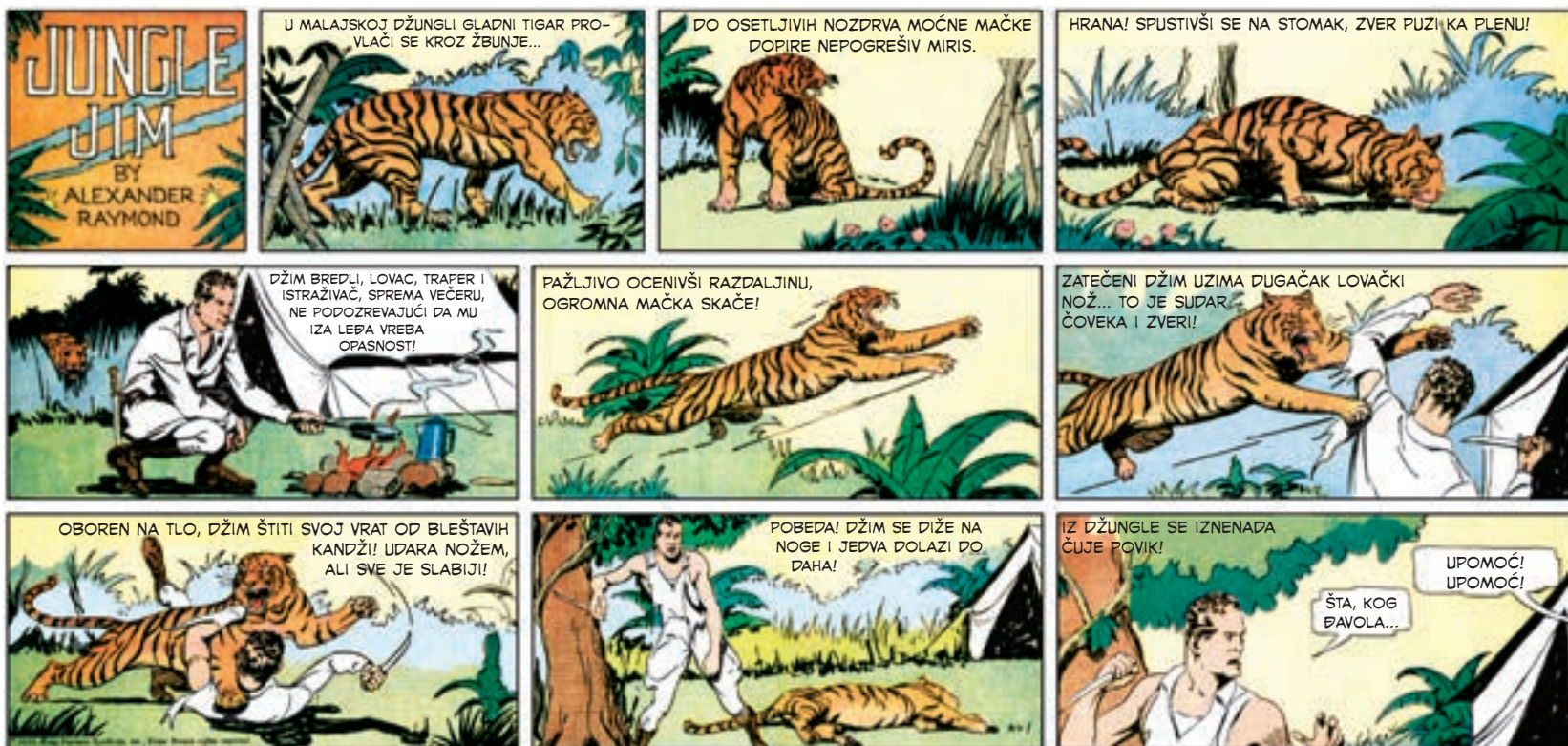
Flaš Gordon™ i Džim „iz Džungle”™ Bredli žive u dva različita sveta... Ipak, njihov tvorac je isti.

OTAC AVANTURE

Životna priča Aleksandera Gilespija Rejmonda ispričana je mnogo puta i na mnogo različitih mesta, a njena dramatična završna scena – tragična automobilska nesreća od 6. septembra 1956. u kojoj je putnik Sten Drejk teško povređen, dok je četrdesetšestogodišnji Rejmond stradao – ostaje tema koja će zauvek opčinjavati fanove, učenjake i kolege.

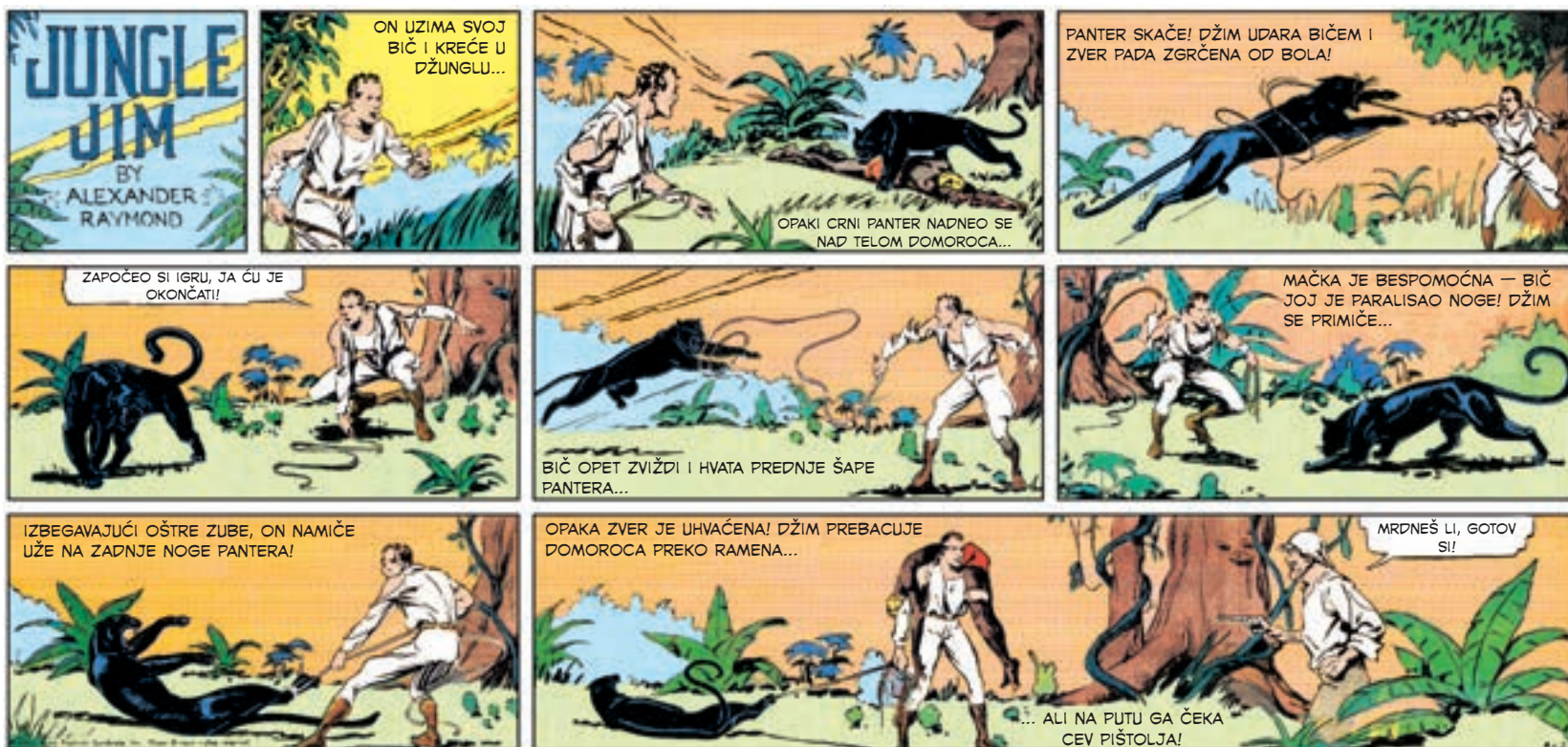
Aleks je rođen u Nju Rošelu, u Njujorku, 2. oktobra 1909, od oca Aleksandera G. Rejmonda starijeg i majke Beatris Krosli Rejmond; bio je najstariji od sedmero dece. Preselivši se u Konektikat, Rejmondovi su promenili nekoliko adresa, da bi se u leto 1922, posle iznenadne smrti Aleksa starijeg, nekadašnjeg srednjoškolskog sportiste, vratili u Nju Rošel. Aleks je nevoljko okrenuo leđa fudbalskoj stipendiji Univerziteta Notr Dam i napustio školovanje, zaposlivši se u brokerskoj firmi na Vol stritu kako bi izdržavao porodicu. Tamo je prestao da radi ubrzo posle kraha berze 1929. godine.

Iako je Velika depresija uništila san milionâ ljudi, Rejmondu je poslužila kao odskočna daska koja će ga odbaciti ka njegovom istorijskom mestu. Ostavši bez posla i venčavši se krišom poslednjeg dana 1930. godine s Helen Viliijams, zvanom Bobi, svojom srednjoškolskom ljubavlju, Aleks je početkom sledeće godine našao posao tako što je, ponevši se davnašnjim zanimanjem za crtanje, počeo da pomaže svom komšiji Raselu Vestoveru pri stvaranju stripa *Vrednica Tili* (*Tillie the Toiler*). Uglavnom samouk – „Čak ni s devetnaest godina nisam želeo da crtam kao moj učitelj”, ispričao je umetnik jednom prilikom časopisu *Editors and publishers* o jedinom času koji je predstavljao njegovo formalno obrazovanje – Rejmond je osnove stripskog zanata naučio od Vestovera, čije su veze



Flaš Gordon





JUNGLE JIM
BY ALEXANDER RAYMOND

ON UZIMA SVOJ BIČ I KREĆE U DŽUNGLU...

OPAKI CRNI PANTER NADNEO SE NAD TELOM DOMOROCA...

PANTER SKAČE! DŽIM UDARA BIČEM I ZVER PADA ZGRČENA OD BOLA!

ZAPOČEO SI IGRU, JA ČU JE OKONČATI!

BIČ OPET ZVIŽDI I HVATA PREDNJE ŠAPE PANTERA...

MAČKA JE BESPOMOĆNA — BIČ JOJ JE PARALISAO NOGE! DŽIM SE PRIMIĆE...

IZBEGAVAJUĆI OŠTRE ZUBE, ON NAMIĆE UŽE NA ZADNJE NOGE PANTERA!

OPAKA ZVER JE UHVAĆENA! DŽIM PREBACUJE DOMOROCA PREKO RAMENA...

MRDNEŠ LI, GOTOV SI!
... ALI NA PUTU GA ČEKA CEV PIŠTOLJA!

Flaš Gordon



KOMETA UGROŽAVA ŽIVOT NA ZEMLJI... FLAŠ GORDON, DEJL ARDEN I DR HANS ZARKOV U JUNAČKOM ČINU POKUŠAVAJU DA JE SKRENU S PUTANJE...

NE MOGU! NE MOGU! IZGINUĆEMO!
MORAMO! MORAMO SPASTI ZEMLJU! PUSTI MENE!
O, FLAŠE... PAZI! POLUPEO JE!

DA! NE ŽELIM DA UMREM! NE MOŽES ME PRISILITI!
STANI! STANI! UBIĆEŠ GA!

FLAŠ SE NA JEDVITE JARDE OSLOBAĐA... UDARA DOKTORA SVE DOK GA NE OBORI NA POD I NE ONESVESTI!

U TOM TRENU RAKETA PRELEĆE PREKO DIVNOG GRADA, BLEŠTAVOG POPUT DRAGULJA NA GRUBOJ POVRŠINI NOVE PLANETE...

GRAVITACIJA PLANETE PRIVLAČI RAKETU...

UDAR JE NEIZBEŽAN! RAKETA JE UNIŠTEN U ZAGLUŠUJUĆOJ EKSPLOZIJI!

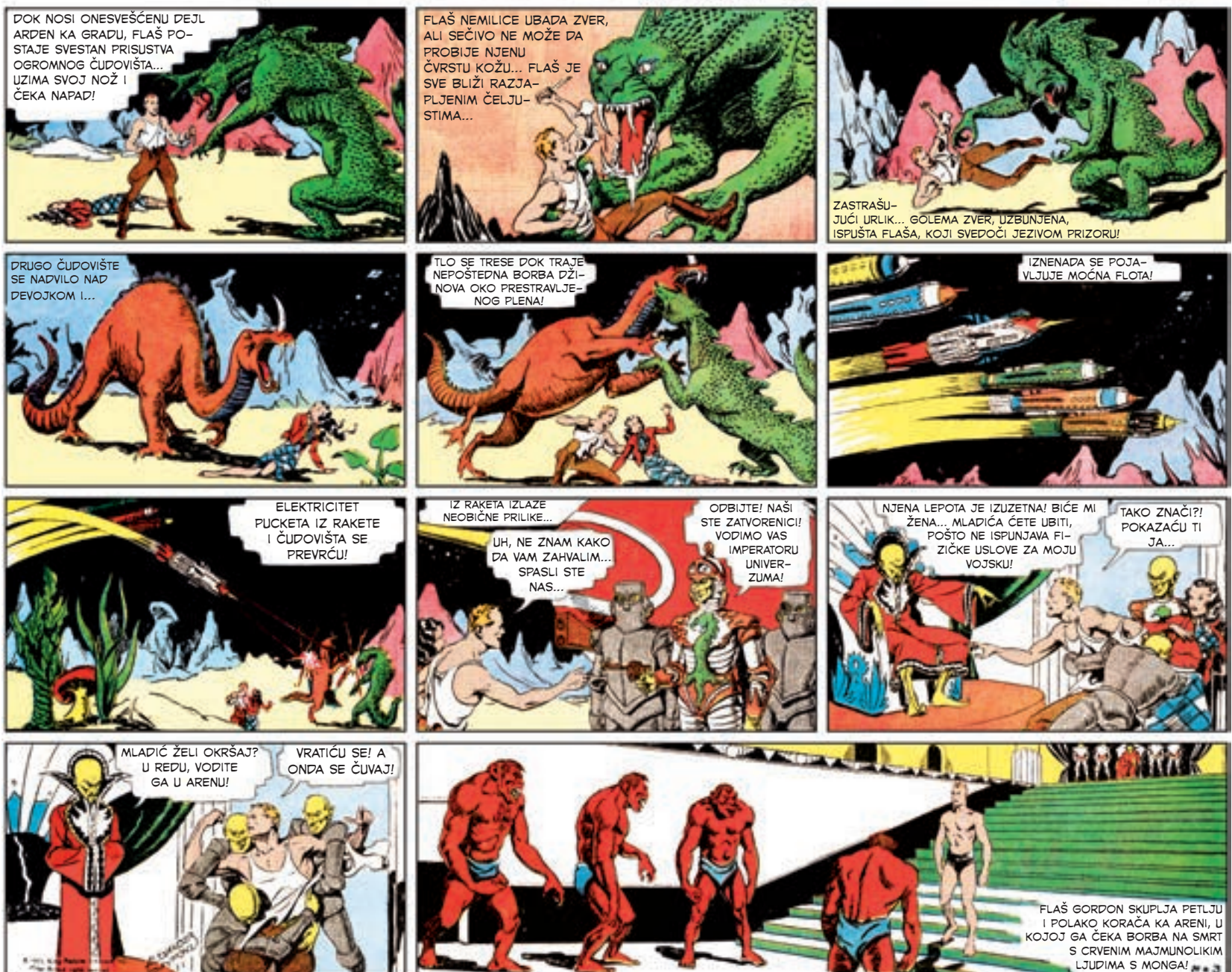
DEJL! DEJL! ZABOGA... RECI NEŠTO!

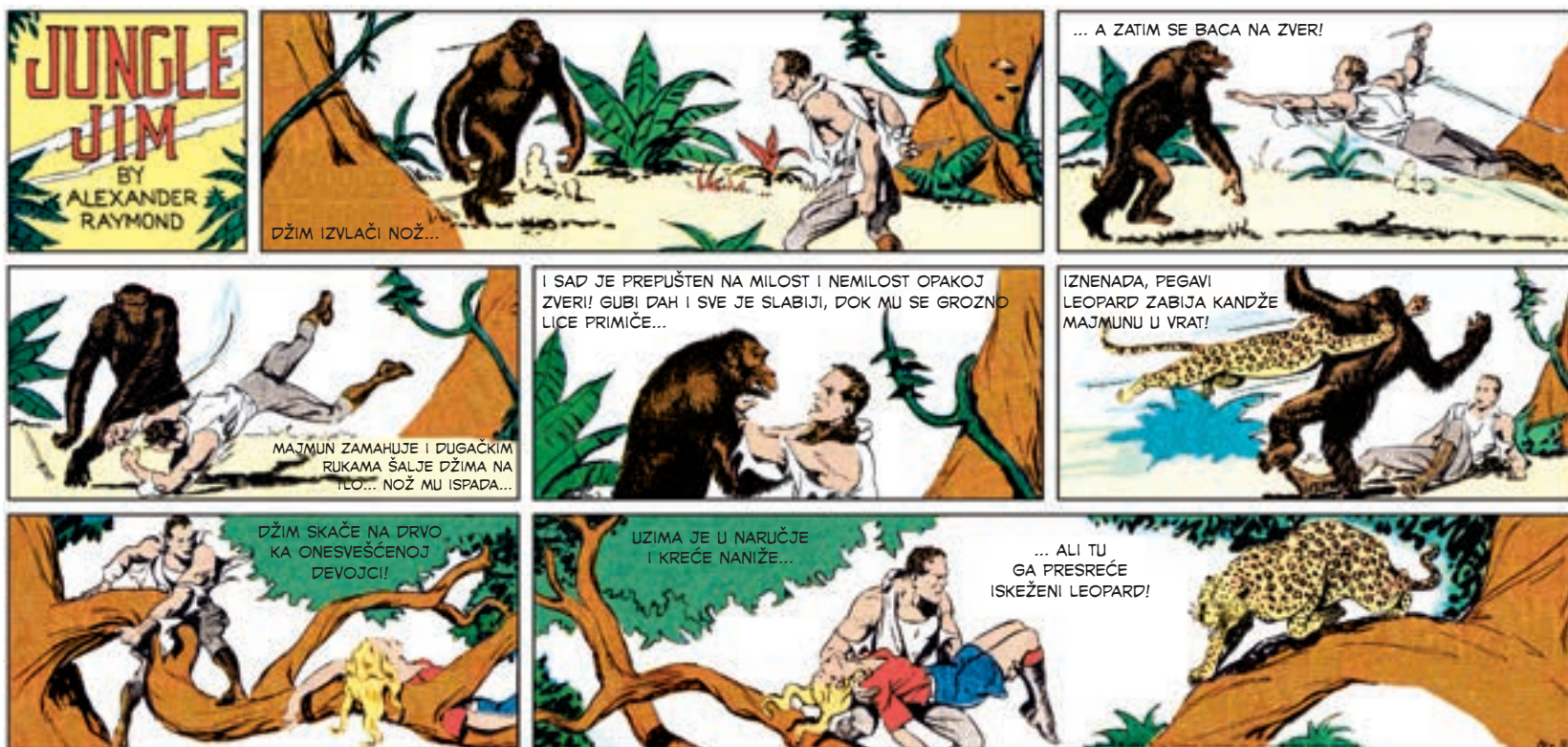
JOŠ DIŠE! MORAM STIĆI DO GRADA!

FLAŠ SE TETURA KA UDALJENOM GRADU NOSEĆI DRAGOCEN TERET... IZ TAME SE IZNENADA POMALJA JEZIVA PRILIKA I POLAKO KREĆE K NJEMU...



Flaš Gordon





JUNGLE JIM
BY
ALEXANDER
RAYMOND

DŽIM IZVLAČI NOŽ...

... A ZATIM SE BACA NA ZVER!

MAJMJUN ZAMAHUJE I DUGAČKIM RUKAMA ŠALJE DŽIMA NA TLO... NOŽ MU ISPADA...

I SAD JE PREPUŠTEN NA MILOST I NEMILOST OPAKOJ ZVERI! GUBI DAH I SVE JE SLABIJI, DOK MU SE GROZNO LIČE PRIMIČE...

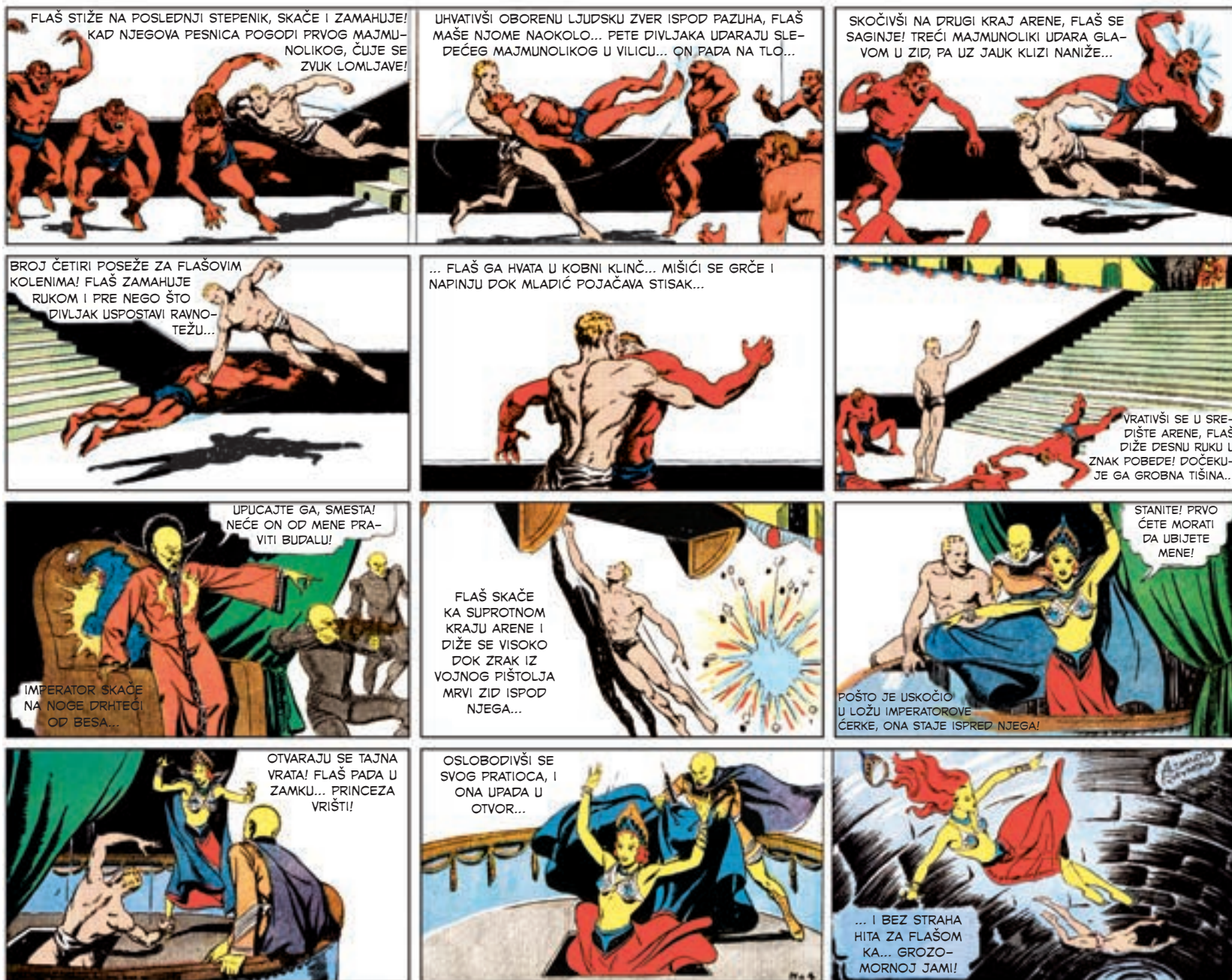
IZNENADA, PEGAVI LEOPARD ZABIJA KANDŽE MAJMJUNU U VRAT!

DŽIM SKAČE NA DRVO KA ONESVEŠĆENOJ DEVOJCI!

UZIMA JE U NARUČJE I KREĆE NANIŽE...

... ALI TU GA PRESREĆE ISKEŽENI LEOPARD!

Flaš Gordon



FLAŠ STIŽE NA POSLEDNJI STEPENIK, SKAČE I ZAMAHUJE! KAD NJEGOVA PESNICA POGODI PRVOG MAJMJUNOLIKOG, ČUJE SE ZVUK LOMLJAVE!

UHVATIVŠI OBORENU LJUDSKU ZVER ISPOD PAZUHA, FLAŠ MAŠE NJOME NAOKOLO... PETE DIVLJAKA UDARAJU SLEDEĆEG MAJMJUNOLIKOG U VILICU... ON PADA NA TLO...

SKOČIVŠI NA DRUGI KRAJ ARENE, FLAŠ SE SAGINJE! TREĆI MAJMJUNOLIKI UDARA GLAVOM U ZID, PA UZ JAUK KLIZI NANIŽE...

BROJ ČETIRI POSEŽE ZA FLAŠOVIM KOLENIMA! FLAŠ ZAMAHUJE RUKOM I PRE NEGO ŠTO DIVLJAK USPOSTAVI RAVNOTEŽU...

... FLAŠ GA HVATA U KOBNI KLINČ... MIŠIĆI SE GRČE I NAPINJU DOK MLADIĆ POJAČAVA STISAK...

VRATIVŠI SE U SREDIŠTE ARENE, FLAŠ DIŽE DESNU RUKU U ZNAK POBEDE! DOČEKUJE GA GROBNA TIŠINA...

UPUĆAJTE GA, SMESTA! NEĆE ON OD MENE PRAVITI BUDALU!

IMPERATOR SKAČE NA NOGE DRHTEĆI OD BESA...

FLAŠ SKAČE KA SUPROTNOM KRAJU ARENE I DIŽE SE VISOKO DOK ZRAK IZ VOJNOG PIŠTOLJA MRVI ZID ISPOD NJEGA...

STANITE! PRVO ĆETE MORATI DA UBIJETE MENE!

POŠTO JE USKOČIO U LOŽU IMPERATOROVE ČERKE, ONA STAJE ISPRED NJEGA!

OTVARAJU SE TAJNA VRATA! FLAŠ PADA U ZAMKU... PRINCEZA VRIŠTI!

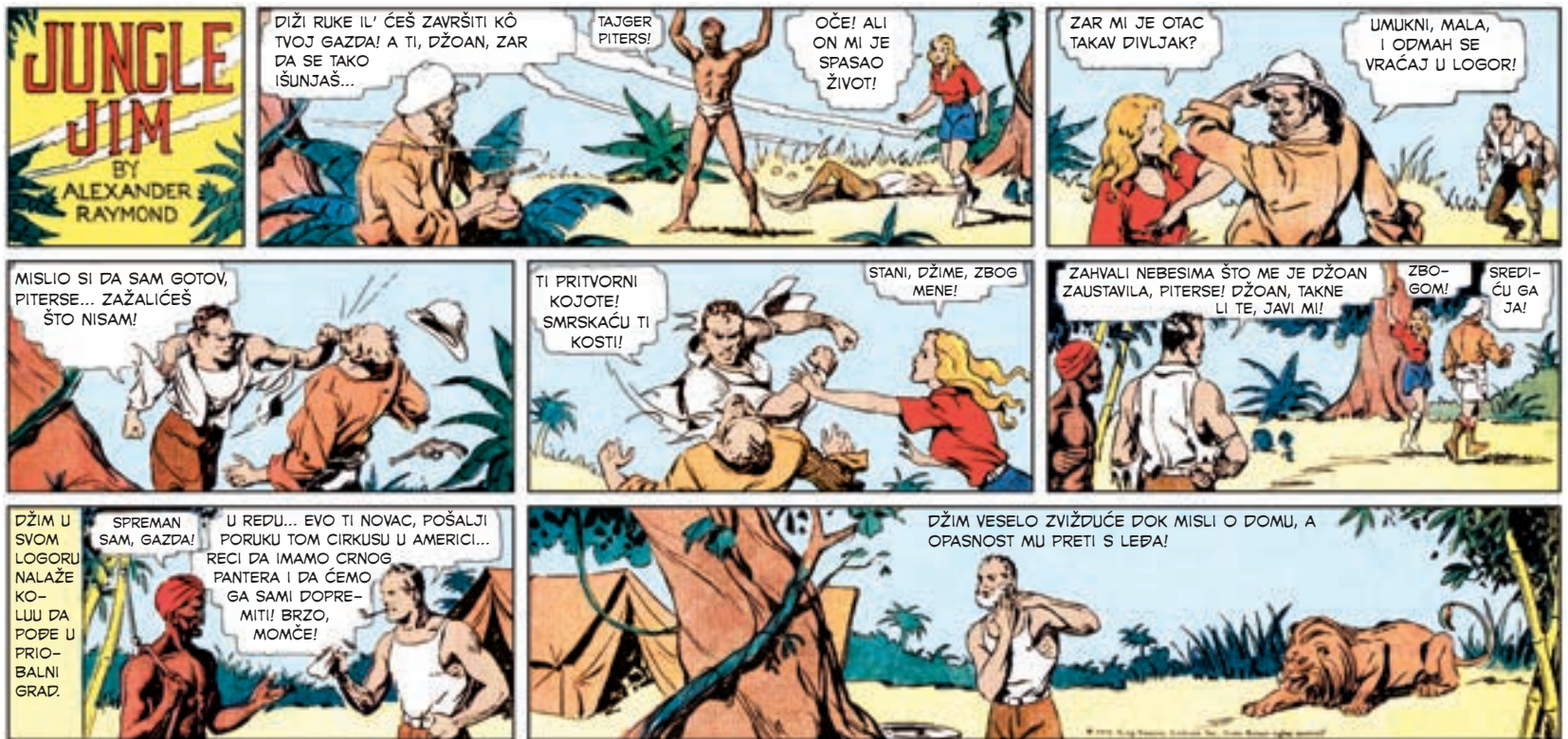
OSLOBODIVŠI SE SVOG PRATIOCA, I ONA UPADA U OTVOR...

... I BEZ STRAHA HITA ZA FLAŠOM KA... GROZOMORNOJ JAMI!



Flaš Gordon





Flaš Gordon





DŽIM JE SAM U LOGORU I, DOK SE BRIJE, U OGLEDAJU PRIMEĆUJE...

... LAVA! ZVER RIČE I NAPADA!



DŽIM SE BACA NA TLO! LAV UDARA U DRVO!



SKOČIVŠI NA NOGE, DŽIM HVATA SVOJ BIČ...



... I UTRČAVA U KAVEZI! LAV USKAČE ZA NJIM!



DŽIM SE POVLAČI KA VRATIMA I BIČEM KROTI ZVER...



UH, OVO JE BILO GUSTO!



IZDALEKA DOPIRU TRI PUCNJA, JEDAN ZA DRUGIM!

ŠTA JE TO? KOLJU! POZIV U POMOĆ!

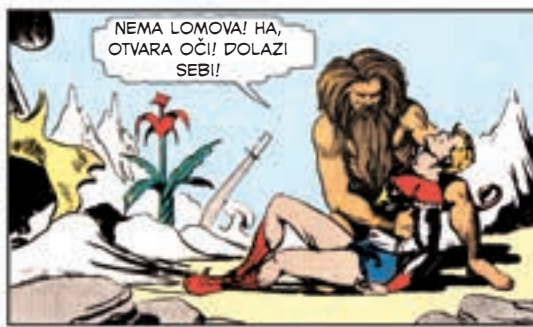


DALEKO U DŽUNGLI NEKO LEŽI LICEM NADOLE! TO JE... KOLJU!

Flaš Gordon



GLE! OBIČAN MLADIĆ... PA JOŠ BEO!

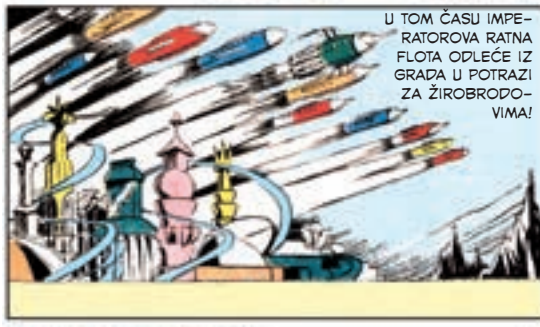


NEMA LOMOVA! HA, OTVARA OČI! DOLAZI SEBI!



MOLIM? ONI ŽUTI LJUDI? PA TO SU MI NEPRIJATELJI! IMPERATOR HOĆE NA SILU DA SE VENČA S DEVOJKOM KOJU VOLIM! POKUŠAO JE DA ME UBIJE! NAPAO SAM TE DA SPASEM NJU... DA JE NEKI OD VAŠIH ZRAKA POGODIO PALATU, STRADALA BI!

AKO JE TAKO, JA, PRINC TUN, TVOJ SAM PRIJATELJ!



U TOM ČASU IMPERATOROVA RATNA FLOTA ODLEĆE IZ GRADA U POTRAZI ZA ŽIROBRODovima!



NAŠE NAMERE SU OSUJEĆENE, ALI TVOJE JOŠ NISU... POPI SA MNOM U OBORENI ŽIROBROD...



TO JE PROJEKTOR MISLI. USREDSREDI SE NA NJU... KAKO BISMO JE SPASLI U IMPERATOROVOM ODSUSTVU...

DEJL! DEJL! OVDE FLAŠ! JESI LI DOBRO? KAKO DA STIGNEMO DO TEBE?



O, FLAŠE, JESI LI TO STVARNO TI? MISLILA SAM DA SI MRTAV! NE POKUŠAVAJ DA ME SPAŠEŠ! STRAŽA JE POSVUDA! TUNEL JUŽNO OD GRADA JE ZATVOREN! UZALUDNO JE!



ŠTA NE VALJA?

NJEN UM NE FUNKCIONIŠE! NEŠTO JOJ SE DESILO! IDEMO, NE ČASIMO NI ČASA!



POSLE DUGOG MARŠA STIŽU DO TUNELA, ISPRED KOG SU DVA ZLATNA ZMAJA.

TO JE TO... SMEŠ LI UNUTRA SA MNOM?

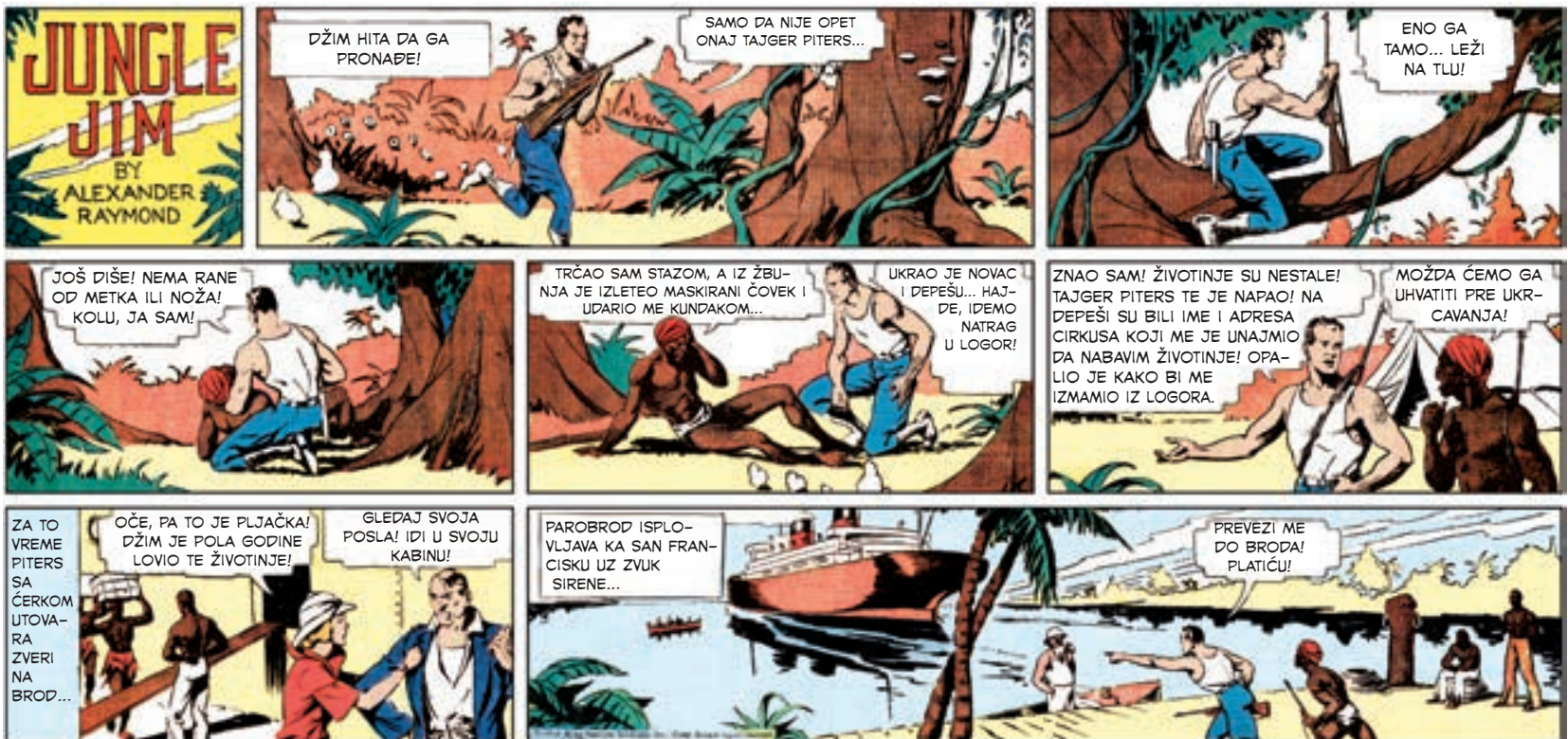


I ETO IH U PEĆINI! ODLUČNO NAPREĐUJU, NAPETIH MIŠIĆA, SPREMNI NA OPASNOSTI... ZAMICU ZA UGAO...

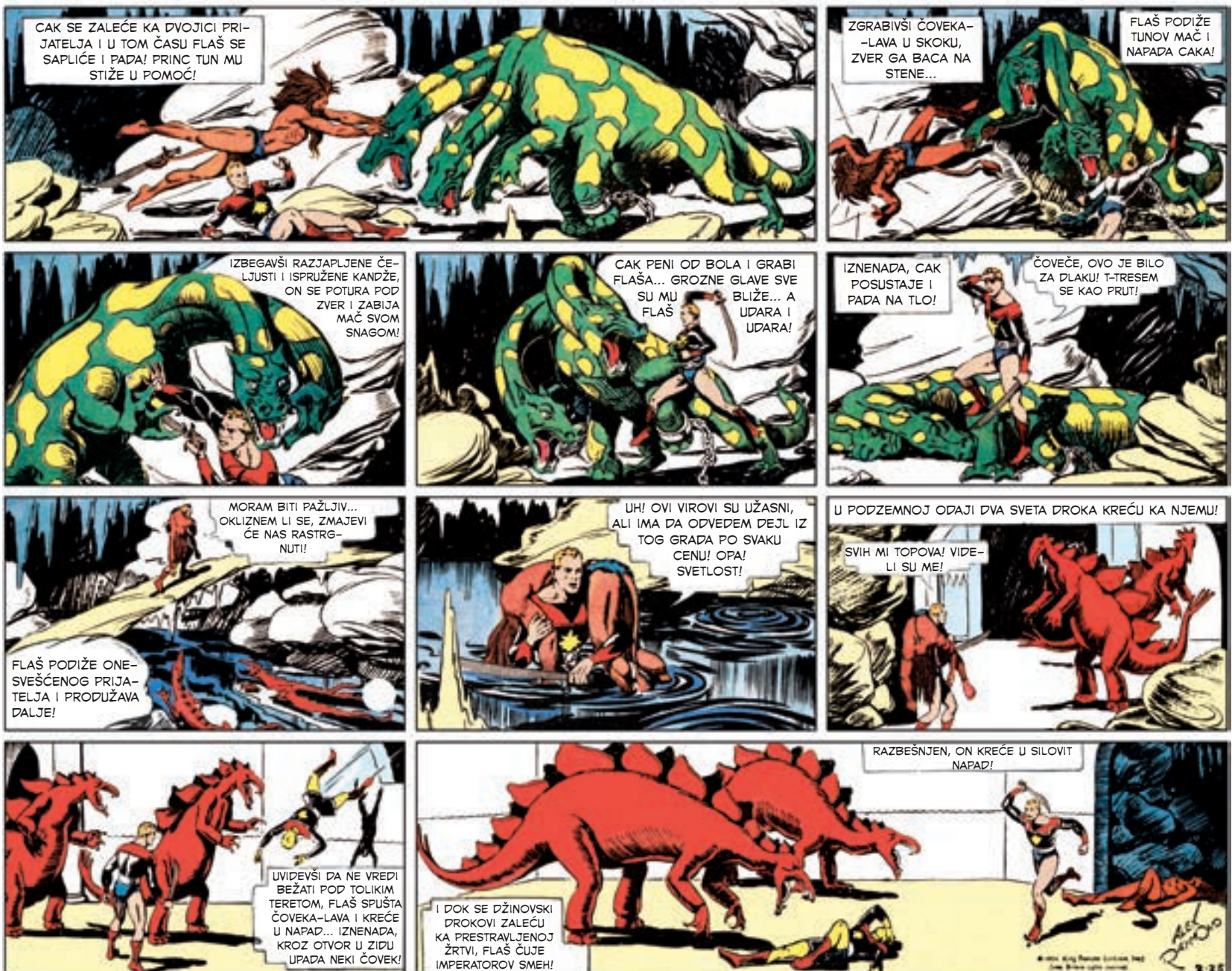


SVEGA MI!

PRED NJIMA STOJI ČAK, DVOGLAVI ČUVAR IMPERATOROVOG TUNELA!



Flaš Gordon



JUNGLE JIM
BY
ALEXANDER
RAYMOND



DŽIM U IZNAJMLJENOM ČAMCU POKUŠAVA DA SUSTIGNE PAROBROD!



Flaš Gordon





DŽIM USPEVA DA IZBEGNE OŠTRE ZUBE I DA ZABIJE NOŽ U AJKULU!



ZA TO VREME KOLU KRUŽI OKO MESTA NA KOJEM SU NESTALI DŽIM I HENK...

JOŠ IH NEMA... NEŠTO NIJE U REDU!



IZNENADA, RANJENA AJKULA ISKAČE IZ VOĐE TAČNO TAMO GDE KOLU OČEKUJE DŽIMA I HENKA...



KOLU PUČA U PROLAZU...

ODLIČNO, KOLU!



KAD SAM VIDŌ AJKULU, MISLIO SAM DA STE GOTОВI!

TI SI ZA-SLUŽAN ŠTO NISAM! HENK MORA KOD LEKARA!



IZVADIO SAM METAK... IZVUĆI ĆE SE! HENK JE ŽILAV!

SAD MI JE LAKŠE! ALI PLATIĆE MI TAJ PETERS!



POS LAO SAM DEPEŠU U SAN FRANCISCO... UHVATIĆE PETERSA PO ISKRCAVANJU!

GAZDA, NEKO VAS ZOVE!

DŽIME!



DŽIME IZ DŽUNGLE, CRNI LAV MI JE UBIO BRATA! SVAKE NOĆI POJEDE NEKOG IZ SELA!

CRNI LAV? OVAJ JE LUD!

MOŽDA, KOLU... ALI SAZNAĆEMO!

Flaš Gordon



FLAŠ IZBIJA NA OTVORENO I OBARA PRVOSVEŠTENIKA I IMPERATORA...

BRZO, DEJL... IZA STATUE!



FLAŠ, DEJL I ĆOVEK-LAV GURAJU KAMENO BOŽANSTVO...



IMPERATOROVI OFICIRI SKAČU DA SE OSVETE ZA UVREDU NANETU MLADOŽENJIMA! ALI ONDA ZASTAJU...

SVI NATRAG! STATUA SE KLATI!



ZAGLUŠUJUĆI TRESAK... PA TIŠINA... KOJU UBRZO ISPUNJAVAJU HAOTIČNI VRISCI I JAUCI.



BRZO, DEJL... OVA VRATA KOJA SU BILA ISPOD STATUE SU NAM JEDINA ŠANSA... PONEĆU TE!

O, FLAŠE... JEZIVO JE!



FLAŠE DRAGI, NIJE TREBALO DA ME SPASAVAŠ... IMPERATOR MING SE NEĆE SMIRITI DOK SE NE OSVETI!

SAMO NEK IZVOLI!



JEDAN RANJENI VOJNIK SE DOVUKAO PO TRAPA... IZVUKAO JE NOŽ I PRESEKAO UŽAD...



KONOPAC POPUŠTA!



FLAŠ, DEJL I ĆOVEK-LAV PDAJU U PODZEMNU REKU!



UHVACENI U SNAŽAN VIR, POLAKO NAPREĐUJU KA RAZJAPLJENIM ĆELJUSTIMA VELIKOG KAMENOG ĆUDoviŠTA...